

сopственик куће  
sopstvenik kuće

његов стан  
njegov stan

хотел  
hotel

# ПРИЈАВА — PRIJAVA

ПРИЈАВЉУЈЕ СЕ: — PRIJAVLJUJE SE:

Улица, број, спрат — Ulica, broj, sprat	Матимшик Венау 7
Име породично и рођено. За удату или удовицу и рођено име мужа и девојачко породично име и рођено име и рођено. За удату или удовицу и рођено име мужа и девојачко породично име	Ресали (Вела) Елиза
Занимање — Zanimanje	кројачица
Држављанство — Državljanstvo	српско
Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	14-III-1895г.
Место рођења, срез, земља Mesto rođenja, srez, zemlja	Вершик
Завичајна општина, срез, земља Zavičajna opština, srez, zemlja	- II -
Брачно стање — Bračno stanje	удовица
Вера — Vera	мајичеве
Рођ. име оца и мајке, и мајчино девојач. презиме Rod. ime oca i majke, i majčino devojačko prezime	Едуард и Јозефина р. Сопеница
Ранији стан у Београду: улица и број, или у ком другом месту: село, срез, Бановина Raniji stan u Beogradu: ulica i broj, ili u kom drugom mestu: selo, srez, Banovina	Вершик

## ЖЕНА И ДЕЦА ИСПОД 18 ГОДИНА — ŽENA I DECA ISPOD 18 GODINA

Рођено име и девојачко породично име жене и рођено име деце Rođeno ime i devojačko porodično ime žene i rođeno ime dece	мушко muško	женско žensko	Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	Место рођења Mesto rođenja

НАПОМЕНА:  
NAPOMENA:

Станар — Stanar

(датум) 16-III-41  
(datum)  
(место) 8.  
(mesto)

Власник куће-управитељ-станодавац  
Vlasnik kuće-upravitelj-stanodavac

ИСТОРИЈСКИ  
АРХИВ  
БЕОГРАД

ЛИЧНИ ОПИС СТРАНОГ ДРЖАВЉАНИНА  
LIČNI OPIS STRANOG DRŽAVLJANINA

стас stas		коса kosa		бркови brkovi	
лице lice		нос nos		брада brada	
очи oci		уста usta		нарочити знаци paroč. znaci	

Датум пријаве Datum priјave	Улица — Ulica	Број куће Broј kuће	ИМЕ СТАНОДАВЦА IME STANODAVCA	Датум одјаве Datum odјave	Где одлази Gde odlazi
16 III - 41	Дойловин Венац		Вексел Ганц		
4 IX III	Доситицева	15. 2	Мира Ејвент		
30 IX III	Косицева	19.	Пет Црнба		

ИСТОРИЈСКИ  
АРХИВ  
БЕОГРАД